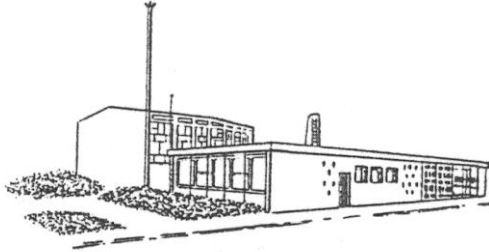


ORDE VAN DIENST



**Pelgrimskerk Amsterdam
Protestantse wijkgemeente Buitenveldert**

12 september

*In deze cantatedienst wordt de solocantate
'Durchsuche dich, o stolzer Geist' van G. Ph.
Telemann ten gehore gebracht.*

OPGANG

ontsteken van de kaarsen

bemoediging:

- o.* Onze hulp is in de naam van de HEER,
a. die hemel en aarde gemaakt heeft.

drempelgebed:

- o.* Almachtige God,
voor U liggen alle harten open,
alle verlangens zijn U bekend
en geen geheim is voor U verborgen.
Zuiver de overleggingen van ons hart
door de ingeving van uw heilige Geest,
zodat wij U van harte liefhebben
en grootmaken uw heilige Naam.

a. Amen.

introïtus: psalm 100:1 (allen), 3 (solo) en 4 (allen)

groet:

- v.* De Heer zij met u!
a. Ook met u zij de Heer!

inleiding op het kyrie en gloria:

- v.* Laat ons de Heer om zijn ontferming aanroepen
en laat ons zijn Naam prijzen,
a. want zijn barmhartigheid redt van de dood.

kyrie: lied 301k (*I = voorg., II = allen*)

gloria: lied 302:1 en 3 (*staande*)

Tekst en uitleg

gebed van de zondag

lezing uit de profeten: Jesaja 14:9-15 (NBV)

lied: psalm 90:5 en 8

lezing uit de brieven: Filippenzen 3:4b-11 (eigen vertaling)

4 [...] Als iemand anders denkt op vlees te kunnen vertrouwen, ik nog meer: 5 besneden op de achtste dag, uit het geslacht van Israël, de stam Benjamin, 6 een Hebreëer uit de Hebreëen, wat de wet betreft een Farizeeër, wat ijver betreft een vervolger van de gemeente, wat de gerechtigheid die zich baseert op de wet betreft, onberispelijk.

7 Maar al wat mij winst was, ben ik omwille van Christus voor verlies gaan houden. 8 Meer nog, ik beschouw zelfs alles als verlies vanwege de overtreffende waarde van het kennen van Christus Jezus, mijn Heer, omwille van wie ik alles heb willen verliezen. Ja, ik beschouw het als drek, opdat ik (eenmaal) Christus mag winnen, 9 dat wil zeggen: mag worden aangetroffen in (verbondenheid met) Hem, niet in het bezit van mijn eigen gerechtigheid, uit de wet, maar van de gerechtigheid die door het geloof in Christus tot stand komt, de gerechtigheid uit Gód, op grond van het geloof. 10 Het gaat mij erom Hem te kennen, namelijk de kracht van zijn opstanding en de gemeenschap aan zijn lijden, voortdurend gelijkvormig wordend aan zijn dood, 11 of ik zou mogen komen tot de opstanding uit de doden.

lied: gezang 471 (Lvdk):1 (allen), 2 (solo) en 3 (allen)

Ik heb gejaagd, wel jaren lang

LvdK Gezang 471

m: handschrift Utrecht c. 1500

r: H. Pierson

1. Ik heb ge-jaagd, wel ja - ren lang,
om goed en vroom te le - ven,
maar 't werd mijn zie - le toch te bang,
mijn wer - ken kon niets ge - ven.
Ik had mijn hart er toe - ge - zet,
om al - les te be - proe - ven,
mijn zon - den heb - ben 't mij be - let,
dit doet mij zeer be - droe - ven.

2. Ik ben verdoold op deze jacht
en werd door waan bedrogen.
'k Had van mijn deugden veel verwacht,
't heeft alles mij belogen.
Ik had mijzelve slechts bemind
en ijdelheid verkoren.
Dit jagen heeft mij zo verblind,
dat alles is verloren.

3. O Jesu, Heer, ik bid tot U
uit al mijns harten gronde:
verlos mij van mijn zonden nu
en voortaan t' aller stonde,
opdat ik met een zuiver oog

in uw genade schouwe,
en dat uw Geest mij leren moog'
hoe ik U dien' met trouwe.

lezing uit het evangelie: Lucas 18:9-14 (NBV)
lied 339f (eerste maal: solo, tweede maal: allen)
verkondiging
stilte

cantate 'Durchsuche dich, o stolzer Geist' (TVWV
1:399, Georg Philipp Telemann, 1681-1767; tekst:
Matthäus Arnold Wilckens, 1704-1759)

1. Aria

Durchsuche dich, o stolzer Geist!
Schau, was du von dir selber seist!
So schaust du lauter Schwachheitsspuren.
Sieh an, wie groß dein Elend ist!
Du bist, weil du ein Sünder bist,
die ärmste von der Kreaturen.

*Doorzoek uzelf, hoogmoedige geest!
Bezie wat u van uzelf bent!
Dan ziet u louter sporen van zwakheid.
Zie aan hoe groot uw ellende is!
U bent, omdat u een zondaar bent,
de armste van de schepselen.*

2. Recitatief

Ach! welcher sich, den Auszug aller Mängel,
erst einmal recht erkennt,
der gibt hernach nicht mehr dem Hochmutsgeist
Gehör.
Wer sich als einen Engel vorhin geachtet,
kann, wenn er sich genau betrachtet,

den armen Erdenkloß hinfort kaum menschlich
nennen.

*Ach, pas wie zich, het extract van alle gebreken,
eenmaal waarlijk kent,
die geeft daarna geen gehoor meer aan de geest van
hoogmoed.*

*Wie zich voorheen een engel geacht heeft,
kan, als hij zichzelf nauwkeurig beschouwt,
dat arme hoopje aardstof voortaan nauwelijks
menselijk noemen.*

Wie fällst du so, du schöner Morgenstern!
Du, der du dir so hoch, ja über deinen Herrn, den
Sitz erkoren,
wie sehr hat sich die erste Pracht verloren!
Ach, itzo siehst du, was du bist,
wenn Gottes Huld uns nicht zur Seiten ist.

*Hoe valt u dan, u schone morgenster!
U, die voor uzelf zo hoog, ja boven uw Heer, uw zetel
had verkoren,
hoezeer is de eerste pracht teloorgegaan!
Ach, nu ziet u wat u bent,
wanneer Gods genade ons niet ter zijde staat.*

Denn was wir sind und gutes können,
wirkt insgesamt in uns allein des güt'gen
Schöpfers Gnadenschein.
So beuge denn, o Mensch, im Innern deiner Glieder,
den stolzen Pharisäer nieder;
und da dir Gottes Hand,
was du vermagst, aus Gnaden zugewandt,
so suche demutsvoll dabei,
daß diese Gnade nicht an dir vergeblich sei.

Want wat wij zijn en aan goeds kunnen,

*bewerkt over de volle breedte in ons alleen het
genadeschijnsel
van de goedgunstige Schepper.
Buig daarom dan, o mens, in het binnenste van uw
leden
de trotse farizeeër neer.
En daar Gods hand u
alwat u vermag uit genade deed toekomen,
streef dan bovendien vol deemoed ernaar,
dat deze genade niet vergeefs aan u besteed zal zijn.*

3. Aria

Herr der Gnade, Gott des Lichts,
laß dein Alles und mein Nichts,
mich zur Demut treiben!
Ist, was mein ist, alles dein,
ach! so muß ja dir allein
auch, was dein ist, bleiben.

*Heer van de genade, God van het licht,
laat uw alles en mijn niets
mij tot deemoed aanzetten!
Is wat van mij is, alles van U,
ach, dan moet immers voor U alleen ook
wat van U is, blijven.*

mededelingen

Gebeden

dankgebed

voorbeden, steeds besloten met:

voorg. Zo bidden wij samen:

allen

Heer, hoor ons bid - den, laat ko - men uw Rijk!

A musical score for a hymn. It consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature has one flat (B-flat). The melody is written on the treble staff, and the bass line is on the bass staff. The lyrics are written below the treble staff.

stil gebed
afsluiting

Zending en zegen

slotlied: lied 834:1 (allen), 2 (solo) en 3 (allen)

wegzending

zegen, beantwoord met:

A - men, A - men,
A - - - men.

A musical score for a response. It consists of two staves, both with treble clefs. The key signature has one flat (B-flat). The melody is written on the top staff, and the bass line is on the bottom staff. The lyrics are written below the staves.

orgelspel

Bij de uitgang staan twee mandjes, waarin u uw reguliere collectebijdragen kunt deponeren.

Om ook in de komende tijd kwalitatief goede kerkmuziek ten gehore te kunnen brengen, hebben we uw ondersteuning nodig. Uw zeer gewaardeerde gaven zijn daarom welkom in een **extra mandje** dat bij de uitgang gereed staat.

U kunt ook een financiële bijdrage overmaken naar bankrekeningnummer NL58INGB 000 066 0904 t.n.v. Protestantse Gemeente Amsterdam-Buitenveldert, wijkkas Pelgrimskerk, o.v.v. 'Muziek op de zondagmorgen'. Hartelijk dank!

Wacht voor het verlaten van de kerkzaal a.u.b. op de ouderling van dienst, die aangeven zal welke rij aan de beurt is om weg te gaan. Houd bij het naar buiten gaan voldoende onderlinge afstand!

Toelichting op de 1e collecte - Jeugddiaconaat

Wat is diaconie eigenlijk? Veel jongeren hebben geen idee. Door diaconale werkvormen in te passen in bestaande jeugdwerkactiviteiten, zoals Kinderkerk of Tienerdiensten, wordt er binnen de gemeente gewerkt aan diaconale bewustwording onder kinderen en jongeren. Door te collecteren voor jeugddiaconaat, zijn we in staat om diaconale thema's en activiteiten te ontwikkelen en bij kinderen en jongeren onder de aandacht te brengen. Wilt u daaraan bijdragen?

U kunt uw gift overmaken op rekeningnummer NL32 INGB 0000 5268 33, t.n.v. Diaconie Protestantse Gemeente Amstelveen-Buitenveldert, o.v.v. Jeugddiaconaat.

Toelichting op de 2e collecte - Kliederkerk geeft onze kerk weer hoop

Door Kliederkerk, door deze creatieve vorm van kerk-zijn weten gezinnen de weg naar haar kerk weer te vinden. Meer dan de helft van de kliederkerk-bezoekers is niet betrokken bij de kerk, bijna

eenderde is niet-gelovig. Kinderen, ouders, opa's en oma's maken met dank aan kliederkerk kennis met bijbelverhalen en worden gastvrij onthaald in een warme gemeenschap. In Amstelveen bestaat het Kliederkerk al een aantal jaar. Collecteer mee om kliederkerk ook in andere plaatsen te laten groeien.

U kunt uw gift over maken op rekeningnummer NL53 ABNA 0549 31 65 23 t.n.v. Protestantse Gemeente Amstelveen-Buitenveldert, o.v.v. Kliederkerk.

Digitaal geven via uw bank kan ook via de volgende weblink:

1 ^e collecte	2 ^e collecte
tiny.cc/zomer21collec1	tiny.cc/zomer21collec2

agenda voor komende week	
Vr 17 16:30	<i>Pelgrimskerk</i> – kannen en kruiken.
Vr 17 19:30	<i>Goede Herder</i> - gratis concert in De Goede Herder om 19.30 uur door Concert Dominica, bestaande uit Tony Rous (viool), Susan Rous (altviool), Martin Bungeroth (violoncel). Ze spelen werken van Mozart, Schubert en Beethoven. Bij de uitgang is een collecte.

voorganger: ds. H.U. de Vries
organist: dhr. B 't Hart
zang en muziek: Ireen van Bijnen (sopraan), Annika
Trentepohl (blokfluit), Kalle de Bie (cello)
ouderling: mw.L.Meyer
diaken: mw. M.J.C. Hellema
lector: mw. J. Schuijt.

Volgende week zondag gaat ds. de Vries om 10.30
uur voor.

Pelgrimskerk website: www.pelgrimskerk.nu

predikant: dr. H.U. de Vries
telefoonnr: 686 91 41
telefonisch spreekuur: ma t/m do van 9-10 uur
e-mail: predikant@pelgrimskerk.nu

Mededelingen of activiteiten voor de agenda doorgeven aan:
liturgie@pelgrimskerk.nu

Wijkdiaconie: NL44 INGB 000 2816593 t.n.v. Diaconie
Protestantse Gemeente Buitenveldert

Wijkkas: NL58 INGB 0000 660904
t.n.v. Protestantse Gemeente Buitenveldert inzake wijkkas
Pelgrimskerk